

世界名家素描全集

8

蘇茂生編審

克拉那赫

CRANACH



序

素描是美術的基礎，是爲學畫不可缺的過程。一幅好的畫必有堅實的素描撐着它。素描除了基礎性的意義之外還有一個更重要的含義，那就是指創作性的素描。畫家除了製作油畫、水彩畫之外，亦常畫素描。他們的素描可能是創作前的習作或畫稿，更可能其本身則是創作品。尤其近來，素描的地位大爲提高，素描本身是可成爲獨立之藝術創作。有些評論家說，馬蒂斯的素描比他的彩色畫更爲生動，可見有深度的素描並不在於油畫之下。歷代許多著名的畫家在他一生中，都留下了不少素描的傑作。素描雖然是一種單色的表現且工具單純，但無論表現甚麼，其中一點一線都貫通着畫家真實的感情與思想。而這些心理要素的表現，素描比其他彩色畫更爲直截了當。因此，若是我們能將歷代名家的素描拿來比較研究或欣賞，相信更能深入了解作家的創作歷程與精神。

最近由於國家經濟社會安定，有關美術的活動正在逐年推展，誠爲可喜之現象。目前藝術書籍有如雨後春筍，相繼出版，唯因出版之藝術書籍多半爲油畫或水彩，有關素描之專輯尚屬少見，令人有美中不足之感。

源成出版有限公司鑒於此，不惜鉅資特編印大型豪華精美的「世界名家素描」一套共三十六冊，內容包括自文藝復興期至現代的名家素描。在一般畫集中我們所接觸到的名家作品多半爲彩色畫，而此畫集將名家素描傑作聚集於一堂，並依序作有系統的介紹，實爲難能可貴。本書內容豐富，印刷精美，堪稱爲世界素描之集大成，無論對學生、專家，甚至對一般美術愛好者均爲不可缺少之珍貴書籍。本人二十多年來在師大美術系擔任素描課程，覺得有關素描的參考資料非常缺乏。欣聞源成出版有限公司出版「世界名家素描」甚爲感動，在出版之際特爲推介，並爲序。

Oratio.

Protege domine popu-
lum tuū et apostolorū
tuorū Petri et Pauli: et alio-
rum apostolorum patrocinio
confidentem: perpetua defen-
sione conserua. Per.

De sanctis Oratio.

Omnes sancti tui quesu-
mus domine nos ubi-
q; adiuuent: ut dum eorū me-
rita recolimus: patrocinia sen-
ciamus: et pacem tuam no-
stris cōcede temporibus: et ab



1. 麥克斯米利安皇帝的新禱書的欄外素描

1515年 27.8×19.4cm Pen 棕色 羊皮紙
盧森堡26 (Rosenberg 26)
Bayerische Staatsbibliothek, München

1513年，在奧古斯堡差不多印刷了十部新禱書，現僅存五部中的一部新禱書，其中有丟勒、克拉那赫、和亞道魯夫等三人的欄外素描。目前分別藏於慕尼黑和布山遜兩地。

克拉那赫負責的 Fol. 51r、51v、58r、59r、60r、61r、61v、62r 等八頁中的徽章和年代，是寫於16世紀末。所以，據猜測，這些欄外素描的題款文字，恐怕不是克拉那赫親筆所寫。但本頁欄外素描中的建築物，被確認為是杜高的漢德惠斯城。（插圖6，封底說明）



2. 3. 被釘在十字架上的盜賊

2 (朝左) : 21.5×12.8cm

3 (朝右) : 22.6×12.1cm

黑色粉筆 白色強光 帶有紅色的紙張 (R.

3.2) Kupferstichkabinett, Berlin

這兩幅圖被認為是大約在1502年間繪成的，但根據夏德 (1974年) 所說，它的正確年代應該是在1503年。不管說法如何，這兩幅畫是克拉那赫逗留在維也納時候的作品，是可確正的。當基督被釘在十字架上時，另外尚有兩個盜賊也同時被釘在十字架上，這個故事是記載在聖經裡的四個福音書中。(馬太福音的第27章38節，馬可福音的第15章27節，

路加福音的第23章32節到33節，約翰福音的第19章的18節)。

克拉那赫在1502年到1503年間，利用繪畫和木版畫，再三地以「三個十字架」為題材，像1.維也納美術史美術館所收藏的繪畫 (1502~03年) 2.柏林國立美術館銅版畫室，僅藏的一幅 (1502年) 3.被保藏在柏林國立美術館銅版畫室，和紐約大都會美術館的木版畫 (1502年) 4.慕尼黑的阿得皮拿可泰克的繪畫 (1503年)。但是，這兩張素描上，表現出來的盜賊的誇張姿勢，和以上提到的四幅畫都不相符合。



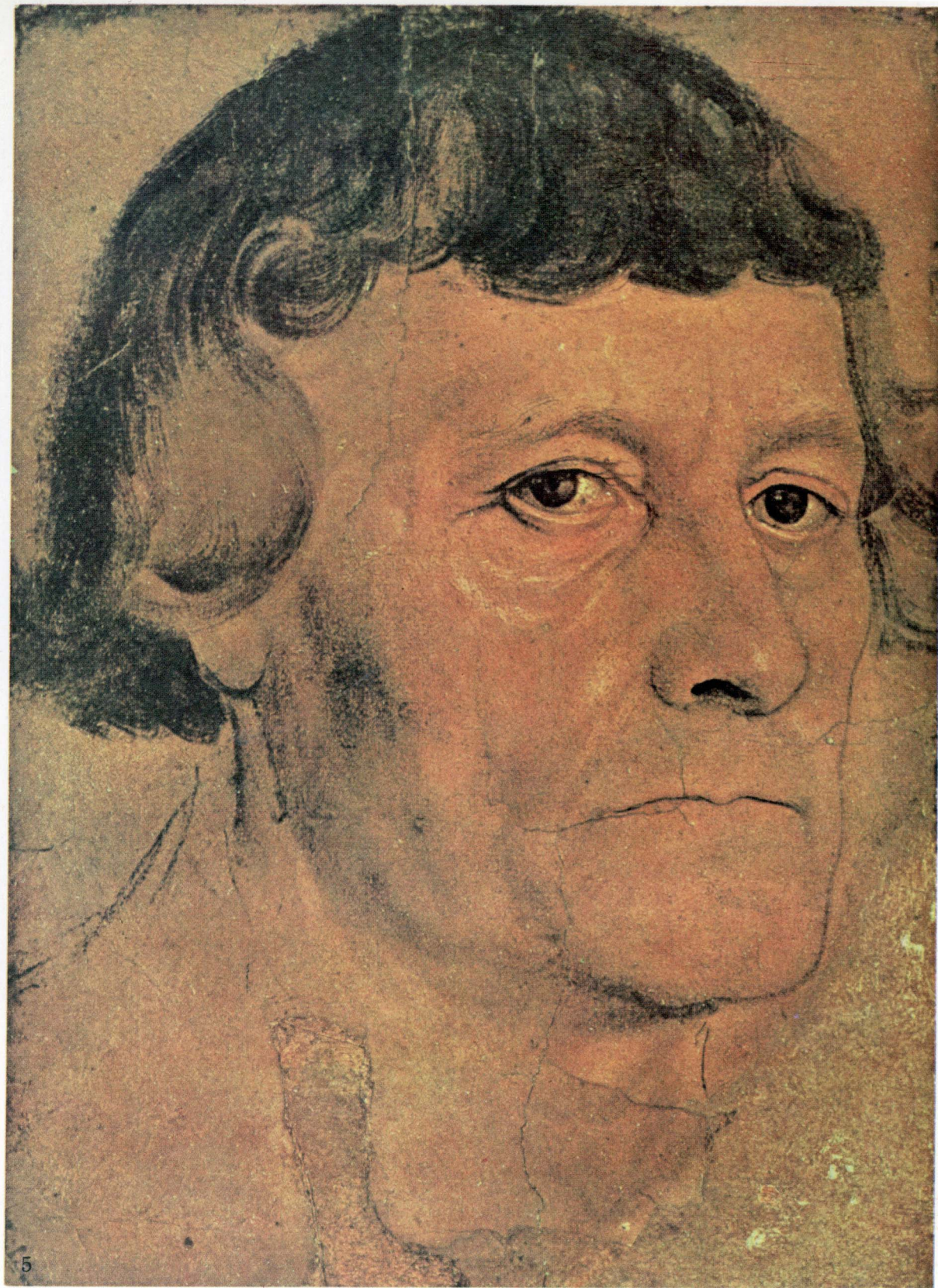
4. 在荒野中受洗禮的聖約翰

23.5×17.7cm Pen 墨 白強光，灰褐色紙張

(R. 4) Musée des Beaux-Arts, Lille

19世紀對這幅素描的作者，曾經有很多臆測。有人說作者是阿特多法，也有人說是(Wolgemut)，或者是霍普法。這幅素描所以和阿特多法的畫法相

近，是因為克拉那赫和阿特多法，都是16世紀多瑙派的創始者。因為當時克拉那赫年紀尚輕，所以較喜歡表現羅曼蒂克的風景，從這幅素描即可窺見一二。這幅素描，大約是1503年，受到維也納的人文主義者——約翰克斯皮尼安的委託而作的。

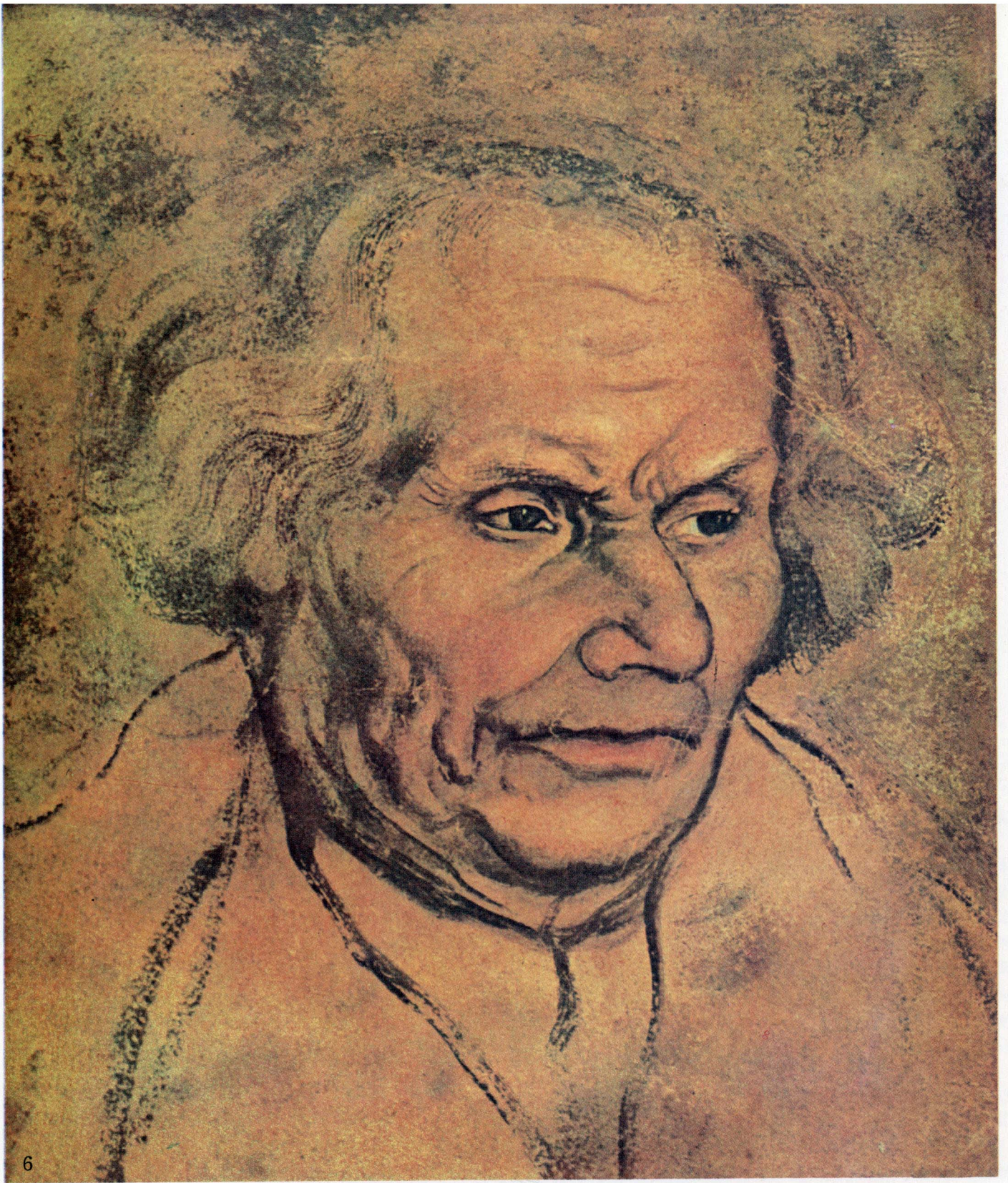


5. 沒有鬍子的男人頭部

22.3×16.0cm 畫筆 油畫用具 褐色底紙
(R. 73) Kupferstichkabinett, Berlin

這幅畫，與其說是素描，不如說是畫在紙上的油畫。荷爾班的「愛拉斯姆斯的肖像」和「荷爾班的全家福」（這兩幅畫今藏於瑞士巴塞爾美術館），也是畫在紙上的油畫。當然，克拉那赫所畫的，除

了頭部以外，其他身體部分只是輕描淡寫，所以，這種風格可以把它當作是他素描畫法的一部分。柏林國立美術館所收藏，記載著1515年代的「某威森菲爾斯市長的肖像」，據推測，也是同一時期的作品。（1515年）



6

6. 漢斯·路得的肖像

19.6×18.3cm 畫筆 不透明原料 油紙 (R.

76) Graphische Sammlung Albertina, Wien

1527年，當馬丁路得的女兒伊莉莎白出生時，他父親漢斯·路得和他母親馬嘉烈特，結伴到威丁堡訪問，克拉那赫曾在這時，為他們作了一幅肖像畫，現今藏於東德的艾西那哈 (Eisenach) 的華特

堡、舒地夫頓。這幅「漢斯·路得的肖像」，記載的年代是1527年，所以無可置疑，和那幅父母兩人的肖像畫是屬於同一時期的作品。只是不知道是什麼原因，這幅肖像素描的頭部，和沿著肩膀的輪廓都被切斷了。

漢斯·路得，在1530年6月29日去世。



7. 農夫的頭部（摹寫）

23.8×16.7cm 畫筆 水彩 不透明原料 (R. 71) The British Museum, London

這一幅曾引起很多爭論的素描，一直到1900年，仍然是被認為畫家丟勒的作品（因有丟勒偽筆簽下的花押）。到了20世紀以後，這幅畫才被確定是克拉那赫的作品，而繪作年代也被記載成1505年～1506年（羅查保），或者是1520年～1525年（基

爾斯豪森，泰尼）。

在1900年以前，這幅畫不但被誤為是丟勒的作品，而且也被認為是模仿繪成的。摹寫的學說直到1970年才成為定論。據說，留存在巴塞爾美術館的那幅「農夫的頭部」，才是原作（插圖11，1522年）。這幅素描的模特兒，是在狩獵圖中活躍的一位獵人。1530年。



9. 薩克森皇太子的肖像 (?)

約 26.5×19.0cm 畫筆 蛋黃塗料 油彩 褐色底紙 (R. 79) Musée Saint Denis, Reims



8. 皇太子妃卡特麥娜·芬·布勞溫茲巴克·葛爾賓哈根的肖像

約 30.5×20.2cm 畫筆 蛋黃塗料 油彩 褐色底紙 (R. 81) Musée Saint Denis, Reims



10. 薩克森皇太子的肖像 (?)

約 29.5×20.8cm 畫筆 蛋黃塗料 油彩 褐色底紙 (R. 78) Musée Saint Denis, Reims

在法國理姆斯市立美術館收藏的，一般認為是克拉那赫作品的十幅肖像素描，是理姆斯的一位畫家蒙特倫 (Antoine Ferrand de Montholon 1686—1752)，從德國購買來的。在蒙特倫死後的1752年，這些畫才被捐贈給理姆斯的美術學院，據說，在1770年，這些素描尚留存有十七幅，但在1789年的法國大革命中，遺失了兩幅。(這兩幅畫現今大概是在巴黎的羅浮宮)。而在剩餘的十五幅肖像中，大家咸認為其中十幅是克拉那赫的作品。

因為對這些肖像畫中的模特兒，尚有很多不清楚的地方，所以在這本畫集中，我們完全採用羅查保 (1960年) 的命名來寫。依照皮爾·杜·哥倫比亞 (1957年) 的說法，圖 8 中的女人肖像，是1526年下嫁約翰·斐烈特利大公 (當時尚為皇太子) 的施薇萊·芬·克麗菲的肖像，但是繪成後的圖却被命名為是卡特麗娜·芬·布勞溫茲巴克·葛爾賓哈根的肖像。因為卡特麗娜的生年是1524年，所以羅查保就把這幅肖像素描，推定為是1540年代的作品。

關於理姆斯市立美術館收藏的這些肖像素描，是否屬於克拉那赫的作品，近年來又有了新的議論。那是由於1974年，在巴塞爾舉行的克拉那赫美術展覽會裡，把這十幅肖像作品，分別歸屬於是克拉那赫，和與他同名的兒子的作品。夏德 (1974年) 則把這十幅肖像素描都認為是克拉那赫的兒子繪作的，甚至繪製年代1540年，也比羅查保所推定的1530~1540年代還晚了幾年。





12

12. 愚蠢的少女

19.0×11.8cm Pen 墨 灰色淡彩 白強光

淺褐色底紙 (R. 1) Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg

這一幅圖的主題，是根據馬太福音書第25章的第1節至第25節。圖中的這位愚蠢的少女，右手上倒拿著一盞已經燃燒完的油燈，油燈裡的一些剩餘殘油，正在不停滴著。克拉那赫最初也打算讓這位少女的左手，也拿著東西，所以用筆粗略的畫上左手，但畫至一半，卻又改變主意，讓它空著。

一般認為，這幅素描是克拉那赫 1503 年的作品。克拉那赫後來也畫了不少年輕的宮廷婦女（參照圖37、28圖），但是那些宮廷婦女，所穿著的衣裳練習作品，在畫這幅愚蠢的少女圖時，即早已開始了。

11. 被掛在釘子上的兩隻死連雀

34.6×20.3cm 水彩 不透明原料 (R. 69)

Kupferstichkabinett, Dresden

在第二次世界大戰以前，留在特策恩登的克拉那赫作品，仍然有三幅以鳥為主題的水彩畫，但直至今，僅存此幅「被掛在釘子上的兩隻死連雀」。在遠失中的一幅 (R. 68)，有1530年代的記載，和僅存的這幅是同一年代的作品。

從這一幅圖畫看來，克拉那赫也和丟勒一樣，受到義大利畫家巴爾巴利的影響很大。巴爾巴利從1503年~1505年一直停留在威丁堡。克拉那赫的幾幅繪畫，像「在恩巴萊宮廷內的赫拉克萊斯」（插圖15、柏林）和「支付（不相配的夫妻）」（插圖14、斯德哥爾摩），都是使用連鳥做為素材的水彩畫。



14. 被釘在十字架上的基督

29.1×19.1cm Pen 深褐色原料 (Sepia)

淡彩 (R. 17) Kupferstichkabinett, Berlin

因為此幅圖在構圖上，有基督和兩個盜賊分別被釘在三個十字架上，這種配置法被認為，和1509年的木版畫的磔刑圖極為相似（基爾斯豪森·羅查保）。

木版畫磔刑圖是在1509年，在威丁堡出版的。當時同時公開的作品共有十四幅，都是有關基督受難時的圖畫，磔刑圖只是其中之一而已。因此，這幅基督受難時的素描，也被認為是1509年代的作品。唯一不同的是，磔刑圖中的十字架下，有人羣圍著，表示當時基督已經斷氣。而這幅素描，描繪的則是基督尚未斷氣的情形。



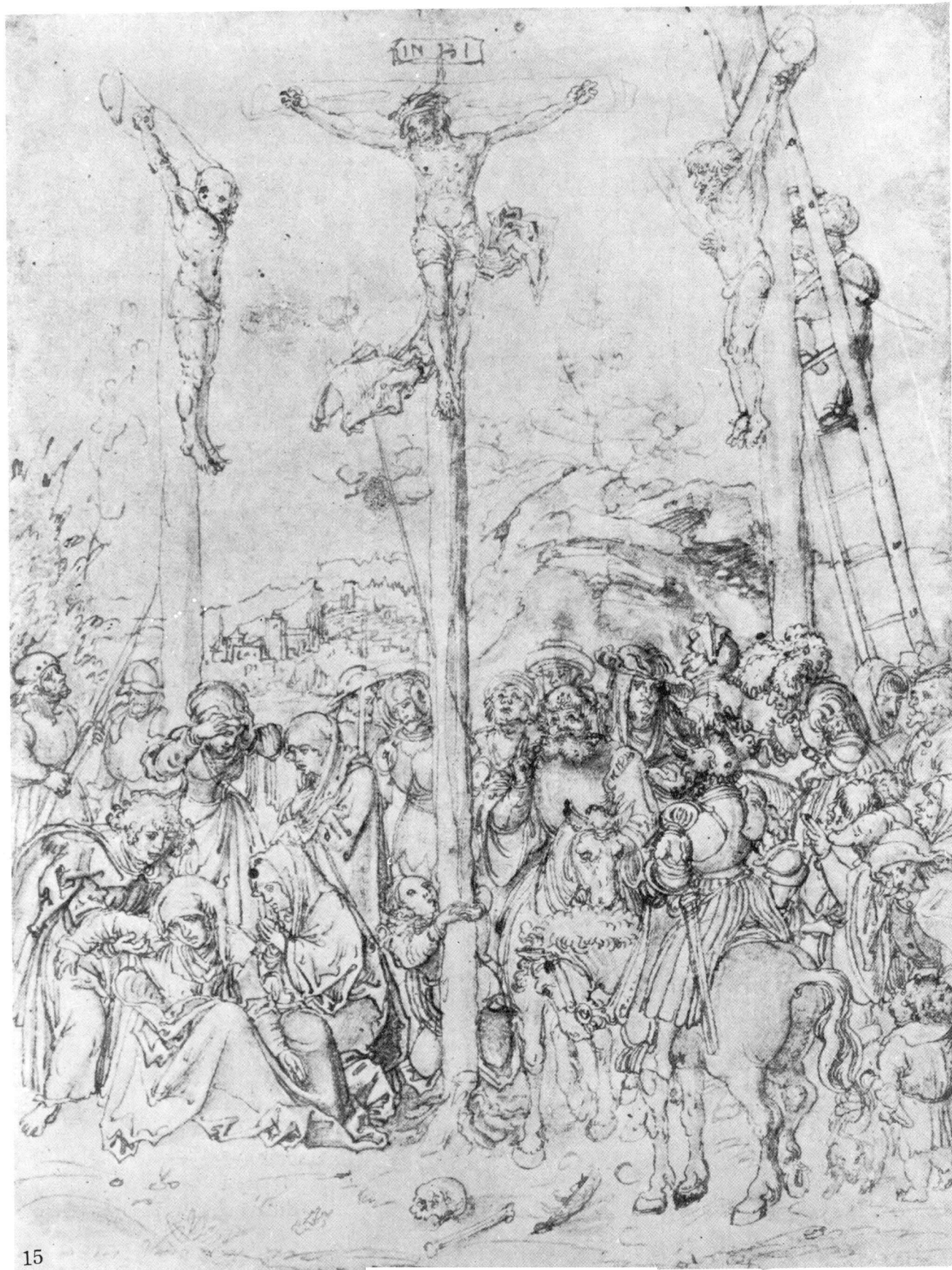
13. 送給乞丐無袖大衣的聖馬丁

1504年 18.5×12.5cm Pen 墨 白強光 青

灰色底紙 (R. 5) Staatliche Graphische Sammlung, München

此幅圖上，有1504年代的花押。今收藏在柏林國立美術館，同樣的，1504年有名的「基督全家人圖」（插圖1）圖上，也有L.C.的花押。這兩幅畫，可說是克拉那赫的圖上，畫有花押的最早作品。

累根斯堡 (Regensburg) 修道院，距克拉那赫的故鄉克勞那哈不遠，而累根斯堡的畫家阿特杜法，或許是看到了這幅畫的關係，所以認為它是克拉那赫從維也納歸鄉後的作品。



15

15. 被釘在十字架上的基督

28×21.1cm Pen 淡彩 (R. 8)

Fitzwilliam Museum, Cambridge

這幅畫的畫紙，從前是被稱為「用略帶紅色打底的紙」（羅查保），可是，又有人稱它是「因為經過長時期而變成褐色的紙」（這是根據1974年，克拉那赫美術展覽會節目單的介紹）。按照羅查保

的說法，這幅素描是完成於1506年，但這種說法，在那次展覽會上，又被改為是1515年代的作品。這是因為羅查保完全不知道，在哥本哈根克拉那赫的作品（繪畫），都被認為是1515年代作品的緣故。這幅素描和那些繪畫的風格極為相近。





18

16. 與獅子搏鬥的參遜

15.1×20.5cm Pen 棕色
淡棕色彩 (R. 9) Kupferstichka-
binett, Dresden (舊藏)

17. 壁龕中的聖安東尼

19.0×19.1cm Pen 棕色
淡棕色彩 淡彩 縱橫的格子 (R.
10) Fogg Art Museum, Cambr-
idge, Mass

18. 跪坐在圓環中帶有翅膀的小孩

18.4×18.0cm Pen 棕色
濃灰色和濃褐色的淡彩 (R. 11)
Kupferstichkabinett, Dresden

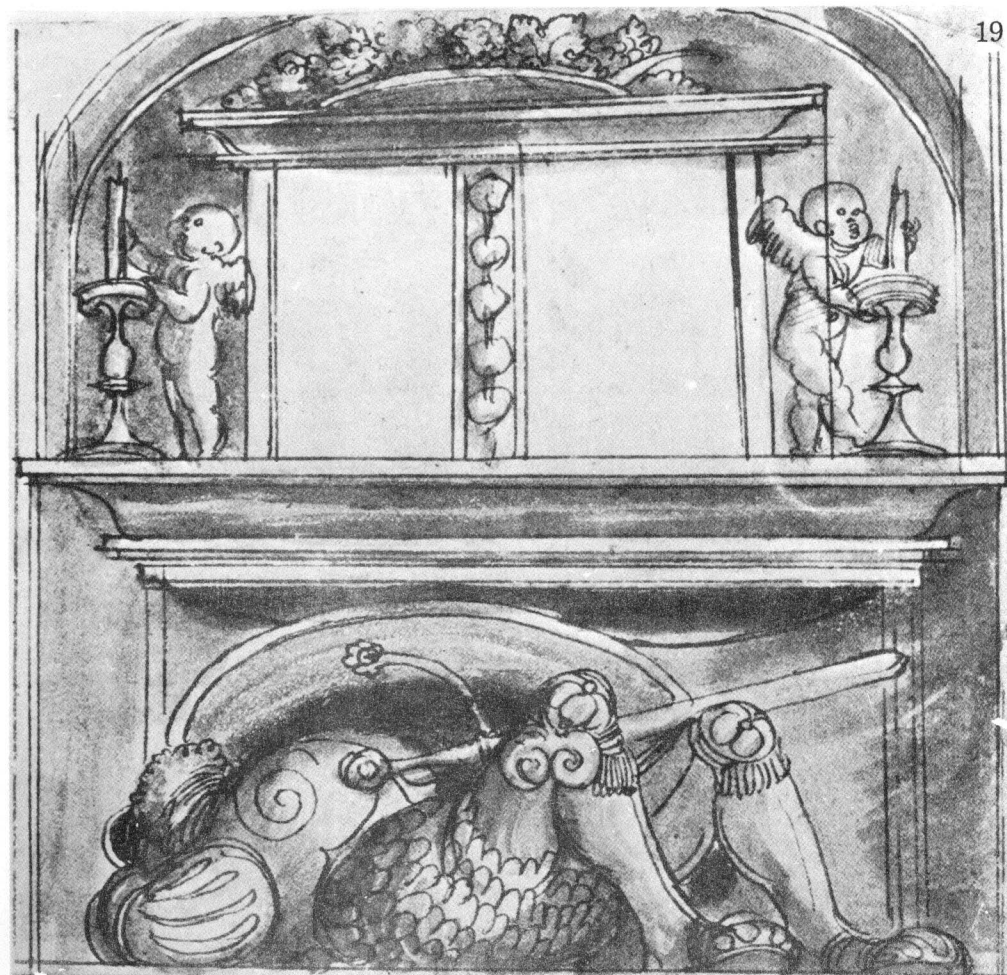
19. 睡在飾有兩個持燭天使的暖爐
下的兵士

14.9×15.9cm Pen 棕色
灰褐色的淡彩 (R. 13) K,upfers-
tichkabinett Berlin

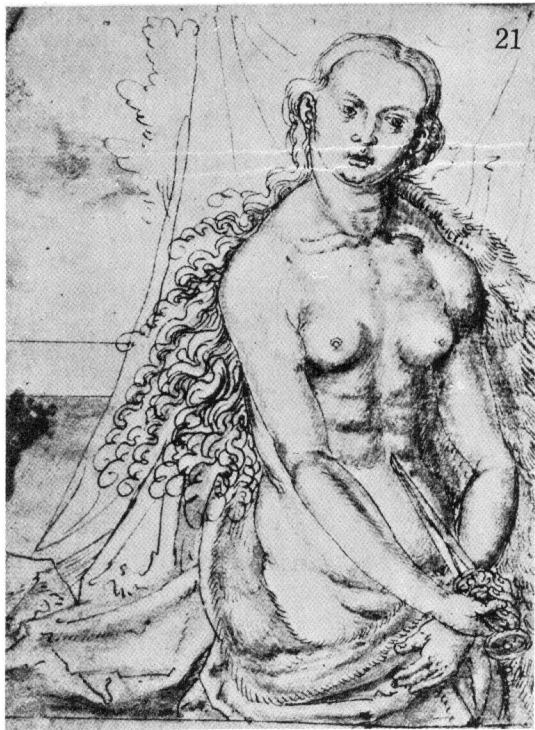
在圖18畫上，有一段文字記載
「我是威丁堡的一位畫家，名叫做
路卡斯·克拉那赫，也是一位市
民」。克拉那赫自從1505年以後，
一直都住在薩克遜，是斐特烈大帝
(1463—1525年，在位1486—1525
年) 的宮廷畫家，定居在威丁堡。
後來，當上了威丁堡的市長 (1537
—38年、1540—41年、1543—44
年)。

克拉那赫在威丁堡經營一家
畫室，另一方面，又常常被斐特烈
帝派往各地工作。從他的作品中，
可以發現他工作的觸角是多方面
的。這些素描的取材，範圍很廣，
不是赫登路斯城堡，就是威丁堡壁
畫的畫稿 (參照圖34)。圖17的格
子，即是為了這個目的而畫的，寫
的年代是在1509—10年間。

圖16中的男子，通常被認為是
聖經中所記載的，與獅子搏鬥的參
遜 (士師記第14章5—6節)，即使是
以英雄赫拉克萊斯為主題，描繪的
也將是同樣的圖 (參照圖38)，因
此，顯然的，克拉那赫是以丟勒的
木版畫「撕裂獅子的參遜」 (插圖
19) 為範本，而完成這幅作品的。



19



21 自盡的柳克里西亞（面向右）
13.4×9.6cm Pen 深褐色 灰色淡彩 (R. 15)
Kupferstichkabinett, Berlin

根據紀元前一世紀的羅馬歷史學家里比亞斯，所著的羅馬建國史第1章，第57到59節中，所提到的烈婦柳克里西亞，在被羅馬的最後一位帝王的兒子玷污的事情，告訴她的丈夫後，當場自盡而死。

克拉那赫在他一生的藝術創作表現裡，曾屢次以這位羅馬烈婦為主題，這種現象和他的另一幅有名的「維納斯與阿莫耳」繪畫是同時並駕齊驅。雖然，那幅維納斯圖的素描，至今已完全遺落，但是他從1509年開始繪製的「維納斯與阿莫耳」的繪畫和木版畫（插圖9、10），至今仍然保持得很完整。

從圖20裡，可以看到上頭有克拉那赫的徽章和1509年的年記，據羅查保認為，這些徽章和年記都是出於克拉那赫的親筆。但是依照最近的研究結果，這種說法並不正確。他們認為應該遵從樣式的特徵，且從其他數幅的繪畫表現看來，「維納斯與阿莫耳」和「自盡的柳克里西亞」這兩種畫，都是克拉那赫1525年的作品才對。

所以，圖20和圖21，都是屬於同一時期的作品，和克拉那赫同一時代的威尼斯畫家羅倫左·羅得 (Lorenzo Lotto)，在他所繪的「裝扮成柳克里西亞的婦人像」（1530年，倫敦）畫上，曾寫下這樣一段話：「和柳克里西亞的遭遇一樣，被玷污的女性，往往是無法再活下去的。」或許，克拉那赫屢次繪畫柳克里西亞，主要的也就是想表現這種思想。

22 正在散步的騎士和貴婦
18.5×13.2cm Pen 深褐色原料 灰色淡彩
(R. 19) Graphische Sammlung der Staatsgalerie, Stuttgart

這幅上的L Cranach 簽名，是後人假冒的偽筆。羅查保認為這幅畫是出自1509年的作品，他又指出這幅畫和「基督與姦淫的女人」（圖23）的關連性。最近，這幅畫又被認為是1505年，或者是



20 自盡的柳克里西亞（面向左）
13.1×9.5cm Pen
深褐色 灰色淡彩 (R.16)
Kupferstichkabinett, Berlin



1510年的作品，因此，引起了這幅畫和1505年和1506年的另兩幅木版畫「傭兵與貴婦」、「騎馬的貴族與貴婦」（Hollstein 109、114；插圖3、4）的關連性，受到普遍重視。無論如何，可確定的一點是，這幅是受到丟勒的銅版畫「散步中的農人夫婦」（插圖20）的影響很大。



23 基督與姦淫的女人

1509年 29.9×19.6cm Pen Sepia 灰褐色
淡彩 (R. 18) Herzog Anton Ulrich-Museum,
Braunschweig

圖上有1509年的年記(左下角)和LC的殘餘
花押(右上角)。但是 Lucas Kranach 的簽名則
是偽筆。這幅畫的主題是約翰福音第八章。依照沙

提的解釋，是受了天主教教會內，新興的改革派勢
力委託而繪作的，但是這和宗教改革者馬丁路得並
無任何關連，則是毫無疑問的。雖然路得在繪作這
幅畫的前一年，曾到威丁堡作訪，但是他和克拉那
赫有進一步的親密來往，是很久以後的事。